



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI FOGGIA



HR EXCELLENCE IN RESEARCH

DOTTORATO DI RICERCA IN DOTTRINE GENERALI DEL DIRITTO  
SCUOLA DOTTORALE INTERATENEO IN SCIENZE GIURIDICHE "CA' FOSCARI"

SEZIONE DI FOGGIA  
IN COLLABORAZIONE CON:



DIPARTIMENTO DELLE SCIENZE  
GIURIDICHE PRIVATISTICHE

## SUMMER SCHOOL 2011 IV EDIZIONE Le operazioni transnazionali di ristrutturazione dei debiti

Pugnochiuso, 18 - 29 luglio 2011

### SCHEDA DI PRESENTAZIONE

#### Obiettivi formativi

Favorire un approccio consapevole alla lettura e all'utilizzazione della contrattualistica in uso nei mercati internazionali. Si richiede un adeguato livello di conoscenza della lingua inglese.

Il corso è articolato in due moduli. Il programma di ciascun modulo comprende seminari interdisciplinari e attività teorico-pratiche. Al termine sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

#### Destinatari

Giovani in formazione (dottorandi, dottori di ricerca, assegnisti di ricerca, titolari di borse *post* dottorato, cultori della materia); professionisti; funzionari di amministrazioni pubbliche ed enti privati.

#### Posti disponibili

Numero massimo di partecipanti per ciascun modulo 15, salva la possibilità di ammettere anche in sovrannumero professionisti e funzionari.

#### Sede

I lavori si svolgeranno nel Centro congressi del Pugnochiuso Resort, in località Pugnochiuso - Vieste (FG). Gli iscritti saranno ospitati nell'Hotel degli Ulivi, situato all'interno del complesso.

#### Iscrizione

Per l'iscrizione occorre compilare e inviare via fax alla segreteria organizzativa **entro il 28 maggio 2011** il modulo apposito (reperibile all'indirizzo: [www.dsgpriv.unifg.it](http://www.dsgpriv.unifg.it)) allegando ricevuta del versamento della quota di iscrizione.

Gli originali della domanda e della ricevuta di versamento dovranno essere consegnati all'inizio del corso.

Le domande saranno accettate secondo l'ordine di arrivo fino ad esaurimento dei posti disponibili.

Per i giovani in formazione la quota di iscrizione è di 100 euro per ciascun modulo e comprende: frequenza del corso; materiale didattico; pernottamento (sistemazione standard in camera tripla) e trattamento di mezza pensione (ristorante La Piramide, Pugnochiuso Resort). La sistemazione in camera singola o doppia ed il trattamento di pensione completa sono disponibili su richiesta, alle condizioni specificate nel modulo di iscrizione.

Per i professionisti/funzionari di età non superiore a 35 anni la quota di iscrizione per ciascun modulo è di 700 euro; per gli altri è di 1.500 euro. La quota comprende: frequenza del corso; materiale didattico; pernottamento (sistemazione standard in stanza singola o doppia uso singola, secondo la disponibilità) e trattamento di mezza pensione (ristorante La Piramide, Pugnochiuso Resort).

Professionisti e funzionari possono richiedere l'iscrizione anche a singole giornate, con rilascio del relativo attestato. In tal caso la quota di iscrizione giornaliera è di 150 euro e comprende: frequenza dei lavori della giornata; materiale didattico (libro escluso); pranzo. La sistemazione alberghiera non è inclusa.

**Si prega di verificare presso la Segreteria la disponibilità di posti prima di effettuare l'iscrizione.**

#### Accreditamento

L'evento è patrocinato da diversi enti ed istituzioni ed attribuisce il diritto al riconoscimento di n.10 crediti formativi in favore degli iscritti agli ordini forensi. Per maggiori informazioni consultare la pagina dedicata a patrocini e accreditamenti per la Summer school sul sito [www.dsgpriv.unifg.it](http://www.dsgpriv.unifg.it).

#### Segreteria organizzativa

sig.ra Angela Papa, Dipartimento delle Scienze giuridiche privatistiche, Largo Papa Giovanni Paolo II, 1 - 71121 FOGGIA (e-mail: [a.papa@unifg.it](mailto:a.papa@unifg.it); tel. 0881.582299 [diretto], 0881.582215 - fax 0881.582213).



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI FOGGIA



HR EXCELLENCE IN RESEARCH

DOTTORATO DI RICERCA IN DOTTRINE GENERALI DEL DIRITTO  
SCUOLA DOTTORALE INTERATENEO IN SCIENZE GIURIDICHE "CA' FOSCARI"

SEZIONE DI FOGGIA  
IN COLLABORAZIONE CON:



DIPARTIMENTO DELLE SCIENZE  
GIURIDICHE PRIVATISTICHE

## SUMMER SCHOOL 2011 IV EDIZIONE Le operazioni transnazionali di ristrutturazione dei debiti

Pugnochiuso, 18 - 29 luglio 2011

### PROGRAMMA SCIENTIFICO

In tempi di crisi finanziarie e nel contesto della globalizzazione del mercato dei capitali, il salvataggio delle grandi istituzioni fortemente indebitate (siano esse imprese private, enti pubblici o Stati sovrani) comporta di regola operazioni di ristrutturazione dei debiti di valenza internazionale, a causa della molteplicità delle giurisdizioni cui appartengono i diversi soggetti coinvolti e del ruolo preminente svolto in tale campo dalle grandi istituzioni finanziarie estere.

A parte i casi di dissesto, negli scorsi anni si è fatto frequentemente ricorso ad operazioni di ristrutturazione miranti a ridurre il costo dell'indebitamento attraverso accordi complessi, basati su programmi di emissione di titoli in valuta estera e/o con remunerazione variabile; in questo tipo di operazioni solitamente il rischio di interesse o di cambio, scaturente dalla sostituzione dell'esposizione debitoria preesistente, è coperto attraverso strumenti derivati (c.d. operazioni di finanza strutturata), altamente sofisticati e rivelatisi non di rado inidonei a conseguire il risultato sperato.

Le operazioni di ristrutturazione a carattere transnazionale, dell'una e dell'altra specie, vengono poste in essere grazie alla conclusione di una serie di accordi collegati, stilati in inglese e regolati, per scelta delle parti, dall'ordinamento di un paese di *common law*; il che si riflette ovviamente sul piano delle modalità di negoziazione e della tecnica redazionale, non meno che sul piano dei contenuti.

La comprensione degli schemi negoziali generalmente adoperati nei mercati internazionali risulta particolarmente ostica per i giovani giuristi dei paesi di *civil law*, la cui formazione è influenzata dalla tradizione continentale, basata sul ruolo centrale del codice civile.

Per limitarsi a qualche esempio, fra gli ostacoli da affrontare si possono menzionare la complessa struttura del contratto di *common law*, l'uso di espressioni antiquate e spesso ridondanti (tuttora frequente nell'inglese degli affari) e la coesistenza di termini ed istituti delle tradizioni britannica e scozzese, che induce spesso ad usare due o più termini simultaneamente per rendere uno stesso concetto (così nell'espressione "*null and void*", per citarne una).

La Summer school 2011 (IV edizione), dedicata alle operazioni transnazionali di ristrutturazione dei debiti, è suddivisa in due moduli. Nel primo modulo saranno esaminate le operazioni poste in essere dalle imprese in condizioni di dissesto al fine di pervenire ad una regolazione su base negoziale della crisi. Nel secondo modulo saranno analizzate le operazioni di finanza strutturata, con particolare attenzione al settore pubblico. Il punto di osservazione del fenomeno è rappresentato dalla situazione di un debitore italiano che si trovi nella necessità di contrattare con operatori stranieri (creditori, investitori, istituzioni finanziarie internazionali).

Attraverso un complesso di attività formative a carattere sia teorico che pratico, la Summer school si propone l'obiettivo di fornire le conoscenze e competenze di base nel campo dei contratti transnazionali comunemente usati nell'ambito di tali operazioni, offrendo una guida alla lettura e alla comprensione delle clausole contrattuali standard ed aiutando ad individuare i problemi cruciali che devono essere affrontati dalle istituzioni coinvolte.

Agli iscritti verrà fornita inoltre una serie di materiali didattici, a sussidio sia dell'attività in aula che del successivo approfondimento individuale dei temi trattati, comprendente un testo di *International Legal English* utile per la preparazione ai fini del rilascio della certificazione ILEC sulla conoscenza dell'inglese giuridico (Cambridge University), per la quale l'Università di Foggia è accreditata quale sede di esame.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI FOGGIA



40 EXCELLENCE IN RESEARCH

DOTTORATO DI RICERCA IN DOTTRINE GENERALI DEL DIRITTO  
SCUOLA DOTTORALE INTERATENEO IN SCIENZE GIURIDICHE "CA' FOSCARI"

SEZIONE DI FOGGIA  
IN COLLABORAZIONE CON:



DIPARTIMENTO DELLE SCIENZE  
GIURIDICHE PRIVATISTICHE

## SUMMER SCHOOL 2011 IV EDIZIONE

### Le operazioni transnazionali di ristrutturazione dei debiti

Pugnochiuso, 18 - 29 luglio 2011

#### CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ

#### MODULO I

##### *La ristrutturazione dei debiti d'impresa*

18 – 23 luglio 2011

30 ore (5 ore/6 gg.)

##### *Mattina*

- 18/7 Il modello: la *corporate reorganization*. Il rapporto fra il piano e gli accordi. Il ruolo del giudice.
- 19/7 Le tecniche (moratoria, rinegoziazione del debito, conversione dei crediti in partecipazioni, ecc.).
- 20/7 Gli accordi di ristrutturazione "di gruppo". Le operazioni straordinarie a scopo di salvataggio.
- 21/7 La negoziazione degli accordi. Il ruolo della banche: il *London approach* e la prassi nazionale.
- 22/7 La nuova finanza. Le garanzie. I *covenant*.
- 23/7 Tavola rotonda conclusiva.

##### *Pomeriggio*

- 18/7 *Legal writing* (1 sessione).
- 19/7 *Case study* (1 sessione).
- 20/7 – 22/7 *Workshop*: analisi di clausole contrattuali (3 sessioni).

#### MODULO II

##### *La ristrutturazione dei debiti degli enti pubblici e degli Stati*

25 – 29 luglio 2011

30 ore (6 ore/5 gg.)

##### *Mattina*

- 25/7 Crisi della finanza pubblica in età moderna e contemporanea. La comparsa degli strumenti di finanza strutturata.
- 26/7 Le operazioni di finanza strutturata delle pubbliche amministrazioni. Ristrutturazione del debito, strumenti di indebitamento a tasso variabile e copertura dei rischi.
- 27/7 I derivati per la copertura dei rischi di cambio e di interesse. Gli effetti sull'indebitamento.
- 28/7 La struttura delle operazioni. Le garanzie. Il *sinking fund*.
- 29/7 La ristrutturazione del debito sovrano. Il ruolo delle istituzioni sovranazionali.

##### *Pomeriggio*

- 25/7 Leggere un contratto transnazionale (1 sessione)
- 26/7 *Case study*: (enti locali)



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI FOGGIA



40 EXCELLENCE IN RESEARCH

DOTTORATO DI RICERCA IN DOTTRINE GENERALI DEL DIRITTO  
SCUOLA DOTTORALE INTERATENEO IN SCIENZE GIURIDICHE "CA' FOSCARI"

SEZIONE DI FOGGIA  
IN COLLABORAZIONE CON:



DIPARTIMENTO DELLE SCIENZE  
GIURIDICHE PRIVATISTICHE

## SUMMER SCHOOL 2011 IV EDIZIONE

### Le operazioni transnazionali di ristrutturazione dei debiti

Pugnochiuso, 18 - 29 luglio 2011

27/7 – 28/7 *Workshop: analisi di clausole contrattuali (2 sessioni)*  
29/7 *Case study: (debito sovrano)*

#### COMITATO SCIENTIFICO

*Adriana Addante      Valentina Cuocci      Enrico Follieri      Massimiliano Granieri*  
*Francesco Macario      Marco Nicola Miletta      Cinzia Motti*  
*Onofrio Troiano      Christopher Williams*

#### RELATORI

*Hanno già confermato la partecipazione in qualità di Relatori:*

##### MODULO I

prof. avv. Vincenzo Vito Chionna – Associato di Diritto commerciale nell'Università di Bari

avv. Roberto Cornetta – studio Libonati & Jaeger Milano

prof. Joseph W. Dellapenna – Full Professor, Villanova University School of Law (USA)

avv. Nicola De Giorgi – Servizio Consulenza legale della Banca d'Italia

prof.ssa Diane Penneys Edelman – Associate Professor, Villanova University School of Law (USA)

prof. avv. Aldo Frignani – Ordinario di Diritto privato comparato nell'Università di Torino

prof. avv. Gianvito Giannelli – Ordinario di Diritto commerciale nell'Università di Bari

prof. avv. Francesco Macario – Ordinario di Diritto privato comparato nell'Università di Roma Tre

prof. Roberto Pardolesi – Ordinario di Diritto privato comparato nell'Università LUISS Guido Carli di Roma

prof. Tommaso Ubetazzi – Professore aggregato di Diritto privato comparato nell'Università di Milano Bicocca

##### MODULO II

dott. Nicola Benini – IFA Consulting Verona

prof. Paolo Antonio Cucurachi – Ordinario di Economia degli intermediari finanziari nell'Università del Salento

prof. Giulio Fenicia – Ordinario di Storia economica nell'Università Di Bari

dott. Stefano Glinianski – Magistrato della Corte dei Conti (Puglia)

dott. Francesco Lorusso – Procuratore regionale della Corte dei Conti (Puglia)

prof. Marcello Minenna – Divisione Studi economici della Commissione nazionale per le Società e la Borsa e docente nell'Università Luigi Bocconi

prof. avv. Ugo Patroni Griffi – Ordinario di Diritto commerciale nell'Università di Bari

prof. avv. Onofrio Troiano – Ordinario di Diritto privato nell'Università di Foggia

prof. avv. Andrea Tucci – Associato di Diritto dell'economia Università di Foggia



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI FOGGIA



DOTTORATO DI RICERCA IN DOTTRINE GENERALI DEL DIRITTO  
SCUOLA DOTTORALE INTERATENEO IN SCIENZE GIURIDICHE "CA' FOSCARI"

SEZIONE DI FOGGIA  
IN COLLABORAZIONE CON:



DIPARTIMENTO DELLE SCIENZE  
GIURIDICHE PRIVATISTICHE

SUMMER SCHOOL 2011 IV EDIZIONE  
**Le operazioni transnazionali di ristrutturazione dei debiti**

Pugnochiuso, 18 - 29 luglio 2011

---

prof. Christopher Williams – Ordinario di Lingua  
inglese nell'Università di Foggia